



30 April 2026

INDEX

- | No. | Topics |
|-------------------------------|---|
| <u>26-262</u> | <u>CORRECTIONAL SERVICES DEPARTMENT VIDEO LEGAL VISIT AT LAI CHI KOK DETENTION CENTRE</u> |
| <u>26-263</u> | <u>LAND REGISTRY CIRCULAR MEMORANDUM NO.1/26 STREET INDEX (58TH EDITION) AND NEW TERRITORIES LOT/ADDRESS CROSS REFERENCE TABLE (27TH EDITION)</u> |
| <u>26-264</u> | <u>NATIONAL SECURITY LEGAL FORUM WHITE PAPER TITLED "HONG KONG: SAFEGUARDING CHINA'S NATIONAL SECURITY UNDER THE FRAMEWORK OF ONE COUNTRY, TWO SYSTEMS" (PROGRAMME REVISIT)</u> |
| <u>26-265</u> | <u>COMMENCEMENT OF PRACTICE (REGISTERED FOREIGN FIRM)</u> |
| <u>26-266</u> | <u>RENEWAL OF CERTIFICATE OF REGISTRATION AS A FOREIGN LAWYER AND FOREIGN FIRM 2026/2027 (REPEAT CIRCULAR)</u> |
| <u>26-267</u> | <u>GRAND OPENING OF NEW OFFICE AND 119TH ANNIVERSARY OF THE INCORPORATION OF THE LAW SOCIETY FREE COFFEE/TEA AT THE COFFEE CORNER (EXTENDED TO 29 May 2026)</u> |
| <u>26-268</u> | <u>JUDICIARY CONTACT DETAILS AS AT 23 APRIL 2026</u> |
| <u>26-269</u> | <u>JUDICIARY RECRUITMENT OF CONTRACT MARSHAL</u> |
| | <u>PROBATE</u> |
| | <u>Enquiries From Solicitors On Wills, Codicils And Other Testamentary Dispositions</u> |



Index Reference :

**Criminal Law: Practice and
Procedure**

CIRCULAR 26-262 (PA)

30 April 2026

**26-262 (PA) CORRECTIONAL SERVICES DEPARTMENT
VIDEO LEGAL VISIT
AT LAI CHI KOK DETENTION CENTRE**

1. The Correctional Services Department (“CSD”) has advised The Law Society that it has optimized its resources to facilitate the booking of Video Legal Visit (“VLV”) for legal consultations at the Lai Chi Kok Detention Centre.
2. CSD has observed that certain periods are in lower usage of the VLV facilities. If legal representatives are unable to reserve their preferred timeslots, they are welcome to consider other available timeslots where appropriate.



Index Reference :

Property

CIRCULAR 26-263 (PA)

30 April 2026

**26-263 (PA) LAND REGISTRY CIRCULAR MEMORANDUM
NO.1/26**

**Street Index (58th Edition) and
New Territories Lot/Address Cross Reference Table (27th Edition)**

The Land Registry has issued a Circular Memorandum No.1/26 entitled “Street Index (58th Edition) and New Territories Lot/Address Cross Reference Table (27th Edition)”. The Circular can be downloaded by clicking the links below:-

[*English version*](#)

[*Chinese version*](#)



Index Reference :

Law Society: General

CIRCULAR 26-264 (SG)

30 April 2026

26-264 (SG) NATIONAL SECURITY LEGAL FORUM

White Paper Titled “Hong Kong: Safeguarding China’s National Security Under the Framework of One Country, Two Systems” (Programme Revisit)

1. The Department of Justice held the National Security Legal Forum on 15 April 2026 on the theme of White Paper titled “Hong Kong: Safeguarding China’s National Security Under the Framework of One Country, Two Systems” (the White Paper). Legal experts, academics, and representatives from different sectors were invited to discuss Hong Kong’s endeavours in safeguarding national security as well as the experience and insights gained in the process.
2. The goal is to deepen the awareness and correct understanding of all sectors of the community on the city’s role in safeguarding national security, actively fulfil the practical requirements of the White Paper and to achieve high-quality development of the “one country, two systems” policy under the auspices of high-standard security.
3. Members are welcome to view [Forum video](#) on the Information Services Department’s website.



Index Reference :

**Law Society: Commencement
of Practice**

CIRCULAR 26-265 (COM)

30 April 2026

**26-265 (COM) COMMENCEMENT OF PRACTICE
(REGISTERED FOREIGN FIRM)**

The following registered foreign firms have commenced practice from the dates indicated below:

Firm Name	Date of Commencement of Practice
BURLINGTONS 博領通世律師事務所	19 January 2026
GUANG DONG GUODING (H.K.) LAW FIRM (廣東國鼎(香港)律師事務所)	30 March 2026



Index Reference :

Law Society: General

CIRCULAR 26-266 (COM)

30 April 2026

26-266 (COM) RENEWAL OF CERTIFICATE OF REGISTRATION AS A FOREIGN LAWYER AND FOREIGN FIRM 2026/2027 (Repeat Circular)

Online Platform

1. The Law Society introduced an online platform for the renewal of Certificates of Registration as a Foreign Lawyer in 2024. The platform enables foreign lawyers to submit annual renewal applications and to settle payment online by credit card (i.e. VISA, Mastercard or Union Pay) or via the Faster Payment System (FPS).
2. Under the online platform, foreign lawyers may authorise their firms to make payments on their behalf in connection with the renewal application.
3. To access the online platform and to receive application and payment confirmations, foreign lawyers and firms must have registered their Correspondence Email with the Law Society. Please refer to “General Introduction to Online Applications (Foreign Lawyers)” for detailed information on the online application process.
4. Please note that the online application procedure for foreign firms applying for annual renewal will not be implemented this year. If you have any enquiries on the application formalities, please contact the Registration Section by email at foreign@hklawsoc.org.hk.

Correspondence Email

5. Foreign lawyers who have not yet registered their Correspondence Email with the Law Society are requested to update their details via the “Change of Personal Particulars Form” available in the Members’ Zone of the Law Society’s website.
6. Firms may register or update their Correspondence Email by completing the “Notification of Changes to a Practice (LP4)” (if applicable), or by email at regist@hklawsoc.org.hk.
7. For enquiries relating to the registration or updating of Correspondence Email, please contact the Registration Section at regist@hklawsoc.org.hk.



Paper Forms

8. In parallel, the Law Society will continue to issue paper application forms for the renewal of Certificates of Registration to all foreign lawyers and foreign firms. The paper forms have been dispatched on or around 2 April 2026.
9. Representatives of foreign firms and foreign lawyers who intend to use paper forms should contact the Registration Section at foreign@hklawsoc.org.hk if the paper forms have not been received.
10. Foreign lawyers who are currently outside Hong Kong are encouraged to make use of the online renewal platform, where practicable, to avoid any potential delay associated with postal delivery.

Submission of Application and Payment

11. All papers and online applications for renewal of Certificates of Registration must be submitted to the Law Society on or before the statutory deadline of **15 May 2026**.
12. Pursuant to Section 1 and the Schedule to the Foreign Lawyers Registration (Fees) Rules (Cap. 159U), the fee for renewal of a Certificate of Registration as a Foreign Lawyer and the fee for renewal of a Certificate of Registration as a Foreign Firm, effective from 1 July 2026, are HK\$9,000 and HK\$12,000 respectively.
13. Foreign lawyers remain personally responsible for the submission of renewal applications and the timely settlement of fees. Foreign lawyers and firms are reminded to access the Members' Zone of the Law Society's website to check any items marked as "Outstanding Payment" and to ensure that all payments are settled on or before **15 May 2026**.

Consequence of Late Submission

14. Applications received by the Law Society after 15 May 2026 may result in the following:-
 - (a) the renewal applications may not be processed before 1 July 2026; and
 - (b) the issuance of a 2026/2027 Certificate of Registration which will be valid for less than one calendar year, i.e. from the date of issue until 30 June 2027.
15. The Law Society takes a serious view of late renewal of Certificates of Registration. Late submissions will be referred to the Conduct Section for investigation.



THE
LAW SOCIETY
OF HONG KONG
香 港 律 師 會

26/F · THE CENTER ·
99 QUEEN'S ROAD CENTRAL ·
CENTRAL · HONG KONG
香港中環皇后大道中99號中環中心26字樓

TELEPHONE (電話) : (852) 2846 0500
FACSIMILE (傳真) : (852) 2845 0387
E-MAIL (電子郵件) : sg@hklawsoc.org.hk
HOMEPAGE (網頁) : <http://www.hklawsoc.org.hk>

16. Rule 6(1) of the Foreign Lawyers Registration Rules (Cap. 159S) provides that a Certificate of Registration as a Foreign Lawyer is subject to the condition that there shall be in existence at all times a policy of insurance under which the foreign lawyer is entitled to be indemnified, in respect of services rendered by him/her while acting or practising as a foreign lawyer, in a manner and to the extent similar to the indemnity provided to a solicitor under the fund established under [section 3 of the Solicitors \(Professional Indemnity\) Rules \(Cap. 159M\)](#). If at any time there is no such policy in existence, the foreign lawyer's registration shall be deemed to have been suspended.



Index Reference :

Law Society: General

CIRCULAR 26-267 (SG)

30 April 2026

**26-267 (SG) GRAND OPENING OF NEW OFFICE AND
119TH ANNIVERSARY OF
THE INCORPORATION OF THE LAW SOCIETY
FREE COFFEE/TEA AT THE COFFEE CORNER
(EXTENDED TO 29 May 2026)**

1. The Grand Opening of our new office premises, together with the 119th Anniversary of the incorporation of The Law Society, was successfully held on 8th April 2026.
2. The free coffee or tea benefit will be extended to 29 May 2026 (inclusive). Each member may enjoy one (1) cup of free coffee or tea per day at the Coffee Corner of the Law Society's office premises at 26/F, The Center, 99 Queen's Road Central, Hong Kong.
3. Members may present their members' QR code on The Law Society new mobile application at The Coffee Corner during its operating hours, from 9:30 a.m. to 5:30 p.m. (subject to change), Monday to Friday, excluding public holidays, to enjoy the above arrangement.
4. Please download the new mobile application from the relevant app stores.





Index Reference :

**Courts: Practice & Procedure &
Judiciary**

CIRCULAR 26-268 (PA)

30 April 2026

26-268 (PA) JUDICIARY

Contact Details as at 23 April 2026

1. The Judiciary Administrator has updated the current contact details of the clerks assigned to High Court Judges, Deputy Judges, Recorders and Masters.
2. Members should encourage their clerks to check the Judiciary's website for the most up-to-date information on the contact details:

[English Version](#) and [Chinese Version](#)

3. Please click the following links for information on
 - (a) [Telephone directory of Clerks to Chief Judge / Justices of Appeal of the Court of Appeal of the High Court](#)
 - (b) [Telephone directory of Clerks to Judges of Court of First Instance of the High Court](#)
 - (c) [Telephone directory of Clerks to Deputy Judges of the Court of First Instance of the High Court](#)
 - (d) [Telephone directory of Clerks to High Court Masters](#)
 - (e) [Matters handled at the Clerk of Court's Office](#)
 - (f) [Matters handled at the High Court Registry](#)
 - (g) [Clerk of Court's Office - Listing](#)
 - hearings before Court of First Instance Judges (Civil matters and various tribunal appeals) - Room G32, G/F
 - Criminal matters - Room G31, G/F
 - (h) [Clerk of Court's Office - Listing of appeals \(except tribunal appeals\)](#)



26/F · THE CENTER ·
99 QUEEN'S ROAD CENTRAL ·
CENTRAL · HONG KONG
香港中環皇后大道中99號中環中心26字樓

TELEPHONE (電話) : (852) 2846 0500
FACSIMILE (傳真) : (852) 2845 0387
E-MAIL (電子郵件) : sg@hklawsoc.org.hk
HOMEPAGE (網頁) : <http://www.hklawsoc.org.hk>

- Civil appeals - Room G30, G/F
- Criminal appeals and appeals from magistrates' courts - Room G28, G/F

(i) [Listing of hearings before High Court Masters \(LG1 Rm 108A & 108B\)](#)

4. For enquiries of the video conferencing facilities of the Correctional Services Department, (for lawyers on taking statements, meeting with client) please contact Lai Chi Kok Reception Centre at 2176 0181 or 2785 3461, or Cell of High Court Building at 2180 4848.
5. Members may refer to the "Contact Us" page of the Judiciary Website (address shown below) for the relevant contact information, including fax numbers, in the High Court as well.

[English version](#) and [Chinese version](#)

6. Circular 26-251 (PA) is deleted.



Index Reference :

Law Society: General

CIRCULAR 26-269 (PA)

30 April 2026

26-269 (PA) JUDICIARY

Recruitment of Contract Marshal

1. The Judiciary has launched a pilot scheme on Contract Marshal since 2024. The objectives of the scheme are to provide support to judges of the Court of First Instance of the High Court, and to enable young and bright law graduates who are about to embark on a career in the legal profession to acquire an insight into the operation of the High Court and to benefit from working with judges of the Court of First Instance, which will be conducive to the development of legal profession.
2. The Judiciary now invites applications from law graduates of high quality who have at least attained their PCLL (or will have obtained a PCLL by summer 2026) and are about to embark on pupillage or traineeship, or are in the course of or have completed the same for the position of Contract Marshal.
3. Please click [here](#) for the details of duties, entry requirements, terms of appointment, fringe benefits and application procedure for the position of Contract Marshal.
4. Completed applications should reach the Judiciary on or before Tuesday, 26 May 2026.



30 April 2026

PROBATE

Enquiries From Solicitors On Wills, Codicils And Other Testamentary Dispositions

An enquiry has been received from solicitors as to the existence of a will, codicil or other testamentary disposition made by the following deceased persons. If you are holding the original or a copy of any of these documents, you are requested to contact the enquiring firm directly within 14 working days.

Members are reminded to exercise due care when responding to enquiries in order to avoid any breach of the duty of confidentiality which they owe to the testator or the testator's personal representatives.

Name of Deceased Person	Date of Death	Hong Kong Identity Card No (save as otherwise specified)	Enquiring Firm
LEUNG SHUK NUEN (梁叔暖)	26 February 2023	H351116(4)	WILKINSON & GRIST
BOKHARY AMINA MARIAM (Alias) AMINA MARIAM BOKHARY	Discovery on 6 March 2026	K650269(5)	LO STEPHEN & P.Y. TSE
CHU CHUNG HIN (朱松軒)	28 June 2020	C354691(6)	YUNG, YU, YUEN & CO.
TSANG KING KAI (曾敬佳)	05 April 2026	G187488(7)	CHAN AND CHENG SOLICITORS & NOTARIES



THE
LAW SOCIETY
OF HONG KONG
香 港 律 師 會

26/F · THE CENTER ·
99 QUEEN'S ROAD CENTRAL ·
CENTRAL · HONG KONG
香港中環皇后大道中99號中環中心26字樓

TELEPHONE (電話) : (852) 2846 0500
FACSIMILE (傳真) : (852) 2845 0387
E-MAIL (電子郵件) : sg@hklawsoc.org.hk
HOMEPAGE (網頁) : <http://www.hklawsoc.org.hk>

TAM CHONG YEE (譚創義) Alias (譚创义)	28 January 2017	H139538(8)	YUNG, YU, YUEN & CO.
LAI KING FAN (黎琮芬)	02 September 2025	P927096(9)	YUNG, YU, YUEN & CO.
CHAN HOK KEI (陳學祺)	Certified dead on 10 January 2026	E733902(3)	CHUNG & KWAN SOLICITORS
CHAN PO MING (陳寶銘) Alias (陈宝铭)	01 June 2007	H005180(4)	MOK & CO., GEORGE Y.C.
CHEUNG HO SUI (張河瑞) Alias (张河瑞)	09 March 2020	H005281(9)	MOK & CO., GEORGE Y.C.
LEUNG KWAI CHIU (梁桂超)	06 September 2025	B291811(6)	KONG & LAM, SOLICITORS
YUEN KAM MING (袁淦明)	05 March 2004	B287401(1)	CHAN AND CHENG SOLICITORS & NOTARIES



THE
LAW SOCIETY
OF HONG KONG
香 港 律 師 會

26/F · THE CENTER ·
99 QUEEN'S ROAD CENTRAL ·
CENTRAL · HONG KONG
香港中環皇后大道中99號中環中心26字樓

TELEPHONE (電話) : (852) 2846 0500
FACSIMILE (傳真) : (852) 2845 0387
E-MAIL (電子郵件) : sg@hklawsoc.org.hk
HOMEPAGE (網頁) : <http://www.hklawsoc.org.hk>

YUEN WOON (袁煥)	10 January 2019	G352030(6)	KAN & CO., FRED
LU FENGSHENG (盧丰生) Alias (卢丰生)	08 March 2026	M035761(3) 及 港澳居民來往內地通行 證號碼 H10438785	KAN & CO., FRED
YEUNG KWUN KAU (楊官球)	23 October 2024	H423191(2)	ROBINSONS, LAWYERS
LEE SHUI POR (李瑞波) Alias (李瑞波)	16 September 2023	E539362(4) 及 港澳居民來往內地通行 證號碼 H08940195	NG HARMONY & ASSOCIATES
LEI VA OI (李華靄) Alias (李华靄)	15 November 2025	A753775(4)	NG HARMONY & ASSOCIATES
WONG SING (王勝) Alias (王胜)	12 April 2017	B999902(2) 及 港澳居民來往內地通行 證號碼 H0647711401	NG HARMONY & ASSOCIATES



THE
LAW SOCIETY
OF HONG KONG
香港律師會

26/F · THE CENTER ·
99 QUEEN'S ROAD CENTRAL ·
CENTRAL · HONG KONG
香港中環皇后大道中99號中環中心26字樓

TELEPHONE (電話) : (852) 2846 0500
FACSIMILE (傳真) : (852) 2845 0387
E-MAIL (電子郵件) : sg@hklawsoc.org.hk
HOMEPAGE (網頁) : <http://www.hklawsoc.org.hk>

WONG SAM TAI (黃三娣) Alias (黃三娣)	27 March 2025	H466649(8) 及 港澳居民來往內地通行 證號碼 H07339750	NG HARMONY & ASSOCIATES
CHAN KAN (陳芹)	02 April 2019	B331155(A)	CHONG & CO., SOLOMON C.
TO SHUI KWAN (杜瑞群)	1989	A305232(2)	TAM & PARTNERS
LI OI (李愛)	05 September 2015	H409216(5)	SUN LAWYERS LLP
WONG YIU KEUNG (黃耀強)	19 December 2022	B934367(4)	SUN LAWYERS LLP
LEE PIK WAN (李碧雲)	25 January 2026	E630309(2)	SUN LAWYERS LLP
CHUK SZE KUNG (祝仕恭)	23 September 2020	E668668(9)	SUN LAWYERS LLP



THE
LAW SOCIETY
OF HONG KONG
香 港 律 師 會

26/F · THE CENTER ·
99 QUEEN'S ROAD CENTRAL ·
CENTRAL · HONG KONG
香港中環皇后大道中99號中環中心26字樓

TELEPHONE (電話) : (852) 2846 0500
FACSIMILE (傳真) : (852) 2845 0387
E-MAIL (電子郵件) : sg@hklawsoc.org.hk
HOMEPAGE (網頁) : <http://www.hklawsoc.org.hk>

LAM WING CHEUNG (林永昌)	16 August 2025	H377190(5) 及 港澳居民來往內地通行 證號碼 H09510200	CLY LAWYERS
HUNG TING KAR (洪定加)	26 September 2016	A627263(3)	CLY LAWYERS
LAU SHUI MUI (劉水妹) Alias SHUI MUI LAU	30 November 2020	P564363(9)	KWOK & CO., W.F.
CHAN TO KAM (陳土金) Alias TO KAM CHAN	10 September 2008	A855181(5)	KWOK & CO., W.F.
FOK SHU KWEI (霍樹桂)	09 December 2025	B511129(9)	SIU & CO., ANTHONY
LAU WAN HING (劉運興)	Certified dead on 27 July 2025	E682028(3)	CHENG & CO., S.T.
WONG TUNG PING (黃冬萍)	07 March 2013	B951912(8)	NG, AU YEUNG & PARTNERS



THE
LAW SOCIETY
OF HONG KONG
香 港 律 師 會

26/F · THE CENTER ·
99 QUEEN'S ROAD CENTRAL ·
CENTRAL · HONG KONG
香港中環皇后大道中99號中環中心26字樓

TELEPHONE (電話) : (852) 2846 0500
FACSIMILE (傳真) : (852) 2845 0387
E-MAIL (電子郵件) : sg@hklawsoc.org.hk
HOMEPAGE (網頁) : <http://www.hklawsoc.org.hk>

SOU CHUN FAI (仇進輝)	01 December 2025	B394390(4)	YUNG, YU, YUEN & CO.
CHAN KWAI TO (陳桂桃) Alias (陈桂桃)	03 April 2024	P777777(2)	CHONG & CO., SOLOMON C.
ROGGENSACK CHERYL ANNE (盧莉芳) Alias (盧麗芳)	13 May 2017	XG228649(5)	CHONG & CO., SOLOMON C.
CHOY KWUN HING (蔡群馨)	29 January 2015	B636888(9)	HO FRANKI & ASSOCIATES
CHAU YIN SIU (仇燕笑)	02 February 2026	P744620(2)	ROBINSONS, LAWYERS
WANG YINGLIU (王英柳) Alias (王英女) Alias (黄英柳)	23 November 2025	F454945(3)	ROBINSONS, LAWYERS



THE
LAW SOCIETY
OF HONG KONG
香港律師會

26/F · THE CENTER ·
99 QUEEN'S ROAD CENTRAL ·
CENTRAL · HONG KONG
香港中環皇后大道中99號中環中心26字樓

TELEPHONE (電話) : (852) 2846 0500
FACSIMILE (傳真) : (852) 2845 0387
E-MAIL (電子郵件) : sg@hklawsoc.org.hk
HOMEPAGE (網頁) : <http://www.hklawsoc.org.hk>

CHENG CHEE FU (鄭志夫) Alias (郑志夫) Alias (鄭志夫)	08 February 2026	E762373(2)	MOK & CO., GEORGE Y.C.
WONG KA HUNG (黃加紅) Alias (黄加紅) Alias (黄加红)	23 August 2025	C210821(4)	MOK & CO., GEORGE Y.C.
MA TANG (馬騰) Alias (马腾)	16 November 2023	D057181(5)	MOK & CO., GEORGE Y.C.
LEUNG KAN CHUEN (梁根全)	23 January 2026	H073855(9)	TAM & CO., ELAINE
LEE YIU SUM (李耀森) Alias YIU SUM LEE	25 November 2010	K952722(2)	NG, LIE, LAI & CHAN
LEUNG KWOK WAH (梁國華)	05 April 2022	D539995(6)	FONG YIN CHEUNG & CO.



THE
LAW SOCIETY
OF HONG KONG
香 港 律 師 會

26/F · THE CENTER ·
99 QUEEN'S ROAD CENTRAL ·
CENTRAL · HONG KONG
香港中環皇后大道中99號中環中心26字樓

TELEPHONE (電話) : (852) 2846 0500
FACSIMILE (傳真) : (852) 2845 0387
E-MAIL (電子郵件) : sg@hklawsoc.org.hk
HOMEPAGE (網頁) : <http://www.hklawsoc.org.hk>

PUN SHU KWAN (潘樹鑾)	Discovery on 24 November 2025	D466679(9)	CHAN PAUL K.C. & PARTNERS
WU KIM YUNG (胡儉容)	14 April 2022	P705906(3)	FONG YIN CHEUNG & CO.
TANG SEK MAN (鄧錫文)	20 July 2025	D424997(7)	OLDHAM, LI & NIE
YAN SHANG CHUN (甄嫦珍)	16 August 2025	B017011(4)	OLDHAM, LI & NIE
MA KWOK MAN (馬國民)	Certified dead on 21 October 2024	B828229(9)	LI, KWOK & LAW, SOLICITORS & NOTARIES
NG PING CHIU (伍炳超)	16 December 2025	A240725(9)	CHAN & YEUNG LAWYERS LLP
CHAN KA MING (陳加明)	06 April 2026	D200141(2)	CHAN & YEUNG LAWYERS LLP



THE
LAW SOCIETY
OF HONG KONG
香 港 律 師 會

26/F · THE CENTER ·
99 QUEEN'S ROAD CENTRAL ·
CENTRAL · HONG KONG
香港中環皇后大道中99號中環中心26字樓

TELEPHONE (電話) : (852) 2846 0500
FACSIMILE (傳真) : (852) 2845 0387
E-MAIL (電子郵件) : sg@hklawsoc.org.hk
HOMEPAGE (網頁) : <http://www.hklawsoc.org.hk>

CHU SHING KONG (朱聖江)	Certified dead on 3 March 2022	H354789(4)	CHAN & YEUNG LAWYERS LLP
HUNG LING CHIU (孔令釗) Alias (孔令釗)	19 March 2026	K272210(0) 及 港澳居民來往內地通行 證號碼 H09130007	YUNG, YU, YUEN & CO.
LAI SIK (黎錫)	18 February 2021	E777556(7)	YUNG, YU, YUEN & CO.
FUNG KIU (馮嬌)	28 June 2024	H448358(A)	WONG SHUM & CO.
CHAN FU CHUN (陳富春) Alias (陈富春)	16 February 2026	H116796(2)	YUEN & CO., CHRIS H.M.
SHEE FAY YING (施妃英)	10 March 2026	D075613(0)	TSANG MARIE, DUSTIN CHAN & CO.
(黎六冰)	August 1999	中華人民共和國居民身 份證 44062219740530282X	TAM & PARTNERS



THE
LAW SOCIETY
OF HONG KONG
香 港 律 師 會

26/F · THE CENTER ·
99 QUEEN'S ROAD CENTRAL ·
CENTRAL · HONG KONG
香港中環皇后大道中99號中環中心26字樓

TELEPHONE (電話) : (852) 2846 0500
FACSIMILE (傳真) : (852) 2845 0387
E-MAIL (電子郵件) : sg@hklawsoc.org.hk
HOMEPAGE (網頁) : <http://www.hklawsoc.org.hk>

(陳桃) Alias (陈桃)	10 December 2017	中華人民共和國居民身 份證 440622193510102864	TAM & PARTNERS
LAI KAN (黎勤)	10 September 1992	A732740(7)	TAM & PARTNERS
CHENG KAI SENG (鄭啟生)	Certified dead on 11 January 2023	G121743(6)	FENN LILY & PARTNERS
CHEUNG KAM TIN (張錦鈿) Alias (张锦钿)	17 October 2025	P168637(6) 及 港澳居民來往內地通行 證號碼 H00515203	HO K.C. & FONG